

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. *Κίτσο I, 25/1970*

^{A!}
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

26-10-1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Έξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) *Ορμίδια, η...*
(παλαιότερον όνομα:), Έπαρχίας *Πάρνασσος,*
Νομοῦ

2. Όνοματεπώνυμον τοῦ εξετάσαντος καί συμπληρώσαντος
Α. Χ. Ρουσσανίδης ἐπάγγελμα *Χορράζης*
Ταχυδρομική διεύθυνσις *Τ. Κ. 1436, Αλιων. στ. 9, Κύπρου*
Πόσα έτη διαμένει εἰς τόν εξεταζόμενον τόπον.....

3. Από ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες :
α) όνομα καί ἐπώνυμον *Μιχάλης Τανιώβου*
.....
ήλικία *65 ἐτῶν* γραμματικά γνῶσεις *Πηλαγίου*
..... τόπος καταγωγῆς *Ορμίδια*

Α. Χ. Ρουσσανίδης *Μιχάλης Τανιώβου* *Εὐάγγελος Βασιλάκος* *Ορμίδια*

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι άγροτικά περριοχά προωρίζοντά διά σποράν καί ποῖαι διά
βοσκήν ποιμνίων ; *Ο.π.π.ρ.κ. δασυώνης Μ.β.α.ι.ο.κ.ά*
Διά... βοσκῆς... κρι.μ.ν.μ.κ. Ήκίδης Πηλαγίου
κατά μήκρ. ἀροσάμιασιν διά βοσκήν
Ύπῆρχον αὐταί χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατά χρονικά διαστή- *Ποιμνία*
ματα ; *χωρίσται... καί... ἀναζήσαντες ἀφ' ἑαυτῶν*
- 2) Εἰς ποῖους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικά πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας (Έλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητες· δ) εἰς μονάς κλπ. *Αρτοποιία*
... γαιοκτήμονας... Ο.π.π.ρ.κ. καί... κ.π.φ.α.ί.μ. ἀπὸ τῶν
ἐν τῆ κοινότητι εἰς Κεφαλληνίας / Βοβυλίου
- 3) Ὁ πατήρ διατηρεῖ τῆν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καί μετά τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετά τὸν θάνατόν
του ; *διατηρεῖ... αἰ.ρ.ε. κ.π.ε. ἡερικουσίας κα' ὀμοίαν*
μετά... δοναβὰ... διανέμεται εἰς ἀφαικία κα
κίρια

- β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Μ. & ριτικαὶ. ἡροπορ. ε. δ. κ. λ. α. ε. κ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*.....
- 2) Οἱ τεχνίται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *β. π. ι.*.....

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *αὐτογραφοῦντα ἔργατα. μ. ι. ἡμεροπορ. ε. δ. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*
- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολληγοὶ, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ; ... *ἡδ. κ. φ. κ. α. ο. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*.....

- 3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα); *ε. δ. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*...
- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; *ἡροπορ. ε. δ. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*
- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλοι ; Ἐὰν γαί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *καὶ ἡδ. κ. φ. κ. α. ο. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *καὶ ἡδ. κ. φ. κ. α. ο. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*.....
- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται *καὶ ἡδ. κ. φ. κ. α. ο. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.* ἢ ὡς τεχνίται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *καὶ ἡδ. κ. φ. κ. α. ο. κ. λ. α. ε. κ. λ. α. φ. ο. κ. ε. ρ. α. σ.*.....

δ'. 1) Πώς έλιπαινόντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκήν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικήν (μέ καῦσιν: α) τῆς καλαμιάς μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μέ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης, (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.), δι' ὀργώματος; *Μεθωϊκήν, κόπραν, βοῶν καὶ αἰγοπροβάτων.*

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρήσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; *Τ.δ. 1925*

ε'. Ἐπὶ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *Τ.δ. 1927*

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.). Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιοῦται (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος; Ποῖος κατασκευάζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; *Χρ. φάρμακα καὶ τριφυλλία, φάρμακα, θρωακρικα.*

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. ἔξ. ρ. ι. κ. 4. *ν. ι. γ.* ... 7. *βοῦζα* ... 10. *κοφωνίδκια, κ.λ.*
2. *π. ι. δ. ι. ρ. δ. σ.* ... 5. *ἀφ. α. τ. π.* ... 8. *ἐ. ν. ω. σ. ι. ς.* ...
3. *π. ο. δ. α. ρ. ι. κ.* ... 6. *δ. η. γ. α. δ. η. κ.* ... 9. *ἀφ. α. ι. σ. δ. η. κ. α.* ...



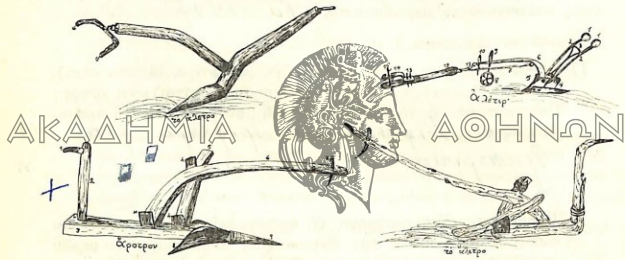
2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) *Τ.δ. 1960*
 3) Μηχανὴ θερισμοῦ *Τ.δ. 1920. αὐραμ. κ. ε. γ. ο. β. ο. ν.*
 * *ἰ. δ. σ. ο. κ. ε. φ. ω. π. ο. γ. γ.*

4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *Τό... 1925...*

5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... *Τό... 1925...*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατασκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Μ.ι.π.α.ρ.π.σ. Π.ε.ρ.μ.α.ν.α.σ. Σ.γ. Ο.ρ.μ.ί.δ.ι.α.σ. Α.ρ.μ.ι.ω.ν.ι.σ. Σ.α.ρ.γ.ω.ν.*
Σ.γ. Ο.ρ.μ.ί.δ.ι.α.σ.

2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------------------|-----|
| 1. <i>δ.ε.ρικ.</i> | 6. <i>βούζατ. ἀμφ. αἰ. σ. 1</i> | 11. |
| 2. <i>π.ι.δ.ι.ν.α.ς</i> | 7. <i>αικρωχι. δ. κ. ι. α.</i> | 12. |
| 3. <i>π.ε.δ.α.ρικ.</i> | 8. <i>* κ. σ. ρ. α. (μ. σ. ο. ι. λ. α.)</i> | 13. |
| 4. | 9. <i>μ. ι. ν.</i> | 14. |
| 5. <i>σ. π. α. δ. η.</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

* *ἴδ. σ. φ. κ. ο. σ. γ. 4 -*

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν άνωτέρω άρίθμησιν).

4) Τό ύνι. Τό ύνι τοῦ ξυλίνου άρότρου ήτο (ή είναι) μιᾶς μορφῆς διά τήν άροτρίασιν όλων τῶν ειδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήποι) καί τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ή φωτογραφήσατε τό έν χρήσει ύνι (ή τὰ έν χρήσει, εάν είναι διαφορῶν τύπων) καί σημειώσατε τήν χρήσιν έκάστου.

Εκ. ξυλιν. δια. εἴα. κα. αἰοράφια.....



5) Ποιον τό σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ άρότρου; *Ισορροπία.....*

6) Ἦτο (ή είναι) κατασκευασμένη έκ ξύλου ή σιδήρου; *ΑΚΑΤΗΤΙΑ ΔΙΑ ΔΟΗΝΩΝ*



Εκ. ξύλου... κρηνηκαίως. δι. σιδήρου.

7) Ἐργαλεῖα διά τήν κατασκευήν καί επίδιόρθωσιν τοῦ άρότρου (π.χ. σκεπάρι, πριόνι, άρίδι, άρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).....

Ε.δ. σκεπάρι, Ε.δ. σκεπαφια, Ε.δ. φουκάνι,



- 8) α) Διά τὸν ἄροτρον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται); βόες ἢ, ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *βοῦς, ἵππος, ἡμίονος, ὄνος, ...*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; *ὄνο, ἡμίονος, ἵππος, ...*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; *ἦτο, ἀναγκαῖος, ὄργωμα, ...*



- 1) Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογράφησατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζευλῶν, πιζεύλια κλπ.). *λοῦρα, ζευλῶν, πιζεύλια, ...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΙΩΝ ΔΕΛΦΩΝ

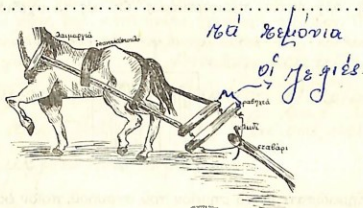
- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινοῦ, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου; *τὸ 1920*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν, τήν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῆ εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ. Ἄροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ἐπιπρέτης. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας. *ἄνδρες καὶ γυναῖκες*

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἄλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *α.π. ἀξίου*

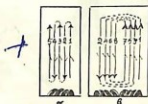
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· με̄ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

*Με̄ σκοινί... καὶ ὄψαιου καὶ ἀμφα... φανου
δυσὸν... εἰς καὶ... λιτράκα καὶ... γυμνακ.....*

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακὰς (αὐλακίαι) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

..Με' αὐλακίαι..ματ' εὐθείαι γραμμῆι..

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ αγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (ἑλλ. σπορῆς ἢ σποριῆς, ντάμιες, σισσιές, μεσοράδες κ.λ.π.); ..Με' λωρίδας (ἢ σποριῆς).....

..1. σκαπάνη.. 2. προθάλαμι

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακίαι; ..Με'.....

αὐλακίαι.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιηθῆται ἄροτρον; ..Με' σκαπάνη.. ἄροτρον.....

..δίκλινον.....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῆσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Με' γίαιας.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς), γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. . . 2. 3. ὀργώματα

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγένοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. . . 1) . . . Για πόν. αὐγαστὸς ἐστὶν. Φεβρουάριος

2) . . . 2. 3. ὀργώματα . . . 2) . . . Δι. ὀργασ. μα. ε. α. ἐστὶν. Μάρτιος. . . 3) . . . Τρίτοισι. (σημαίνει) αὐγαστὸς . . . ἐστὶν. Φεβρουάριος. . . 4) . . . Δι. ὀργασ. μα. ε. α. ἐστὶν. Δεκέμβριος. . . 5) . . . Δι. ὀργασ. μα. ε. α. ἐστὶν. Νοεμβρίος.

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

2 - 3 ὀργώματα
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπάρτον τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. . .

2. 3. ὀργώματα

4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχραυθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; . . 3. ὀργώματα

5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δι. σάκι εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; . . 2. κ. μ. π. ν. ρ. ι. . . ε. ὀ

(. . . γυάλινος μύλος κλπ.) . . . ἔργον. ἢ ποσοπλάστιγχο. ὁ . . . σποράς

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα) : 1) καθαρίζονται : τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἣ ὅποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μ.σ. γον. α.ματ.δουκ.*

κ.η.ε. μαφ.ου.ά.β.ε.ρ.ια.ς. (βουκέντρα).....

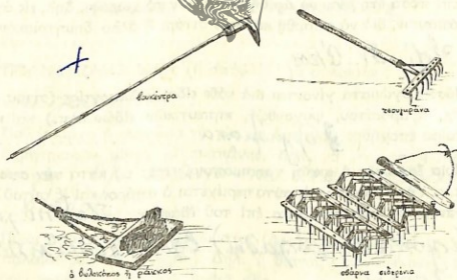
2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); *Μαθιόκα. β.α.δ.ε.π.κ.ι.μ.α.ε.....*

...α.ρ.ο.μ.έ.ν.τ.ι.ς. ὑ.μ.ά. β.ο.ῶ.κ.,.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῆ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφῆ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

φ. ν. α. ρ. 1, σ. ι. α. ρ. ο. δ. φ. ν. α. ρ. 1, 2



6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

η. λ. ρ. η. κ. κ. σ. ι. α. ρ. ο. δ. φ. ν. α. ρ. 1, 2

7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦνται (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορὰ καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἴδους.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ε. λ. σ. η. α. κ. κ. ο. δ. φ. ν. α. ρ. 1, 2

8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦνται (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.

ε. λ. σ. η. α. κ. κ. ο. δ. φ. ν. α. ρ. 1, 2

9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων ἐσπέρνουντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.

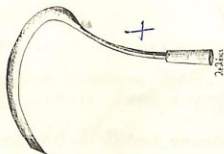
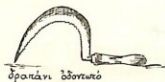
φ. ν. α. ρ. ο. δ. φ. ν. α. ρ. 1, 2

Β. Θ Ε Ρ Ι Σ Μ Ο Σ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Τὸ δρεπάνι.....



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε* ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων* (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).....



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὀμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν).....

ἦτο ὀμαλή.....

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του* (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

ἦτο σιδηρῆ... ἐλέγετο... ἤτο... ἤτο........

5) Ποίος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεία (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Τ.σ.α.ν.ί.θ.κ.αι. θ.κ. Ν.α.ι.π.η.ν.α.ν.*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκρίζωσης καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν), ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) . . . *ρ.ι. θ.μ.ρ.ι. γ.ω.δ.μ.ω.ε. δ.δ.α.μ.ω.*
. ο.θ.κ.ο. μ.μ.μ.ρ.ο.δ. μ.ε.γ.ε.δ.ο.υ.ε.

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. . . . *1.0.ε.κ. α.γ.ό.π.ο.δ. ε.δ.α.φ.ο.υ.ε.*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

Α.Κ.Α.Δ.Η.Μ.Μ.ΙΑ Α.Θ.Η.Ν.Ω.Ν

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦ τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι σὲ θεριστὰς ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *οἱ ἰ.δ.ο.ι. ο.ι. π.ε.ρ.ι.δ.ε.κ.αι.*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

2 3 ε.θ.α.ε.δ.ι.ε.ε. = 1 ἀ.μ.α.δ.η.
2 3 ἀ.μ.α.δ.η.ε. = 1 δ.ε.μ.α.κ.ε.ι. ἡ.δ.α.ν
μ.α.ν.ο.α.μ.α.ρ.α.ι. (. ἡ.ρ.δ.ε. κ.η.ρ. α.υ.θ.κ.α.ι. μ.α.τ.σ.ύ.δ.ο.υ.ο.ν)

*Τὰ θεριστὰς ἔχουσιν αἱ γυναῖκες αἱ ὁποῖαι
 καὶ ἄνδρες.*

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχού κα-
 λούνται άγκαλιές. *ή σφραγή*



γ. Οί θεριστάι.

1) Ποιοι θερίζουν : άνδρες και γυναίκες ; 'Υπήρχον (ή υπάρχουν)
 θεριστάι, οί όποιοι ήρχοντο ώς έπαγγελματία δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλον τρόπον και ποιον ;

*Ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ θήσασθρα
 ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α.*

2) Πώς ήμείβοντο αὐτοί με ήμερομίσθιον (μεροκάματο) ή κατ'
 άποκοπήν (ξεκοπής). Ποία ήτο ή άμοιβή εις χορήμα ή εις
 είδος ; Τό ήμερομίσθιον ήτο μετά παροχής φαγητοῦ ή άνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε με τας πληροφορίας και την σχετικήν
 εις τὸν τρόπον σας ονομασολογίαν).

*Ἡμερομίσθια (2-3 δρα.) καὶ
 ἀεὶ καὶ ἄρβανη 3 φεμηκῶν*

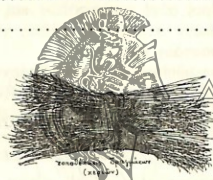
3) Οί άνδρες ή αί γυναίκες έφερόν τι εις τὰς χείρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίαι τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; 'Επίσης κατὰ
 τὴν ἔναρξιν τῆς ἔργασίας τὴν πρώτην ήμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εις τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσην (δηλ. γὰ μὴ πονῆ ή μέση των) ;

*Δι. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α.
 ἔξοπαν. ε. κανκ. μανικ. ε. μ. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α.
 ἀξίφρα. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α.
 ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α. ἰ.α.*

2) Πώς ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· με κοινὰ σχοινία, με σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν. *Δ. Γ. Σ.*.....

*Δεμάτιασμα. Ἐν κοινῷ ἴσθμῳ. Ἐπικρατεῖον. ...
 ... Ἄσ. ... γροναίσις. Ἐξέλιξις καὶ δεμάτιασμα ...
 ... ἀφ' οὗ. Ἐπικρατεῖον. Ἄσ. αὐτῶς.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἴδιαν θέσιν ἢ συνεκεντρῶνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρῶνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

20-30 δεμάτια = 1 ἰσθμῶν. ...

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Κατὰ ἔτος.*
Παγκοσμίως. Αἰγυπτῶν.

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. *Διὰ τοῦ ἀρότρου.*

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)
.....
.....

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλώνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. *εἰς...*
... καὶ ἀλώνι...
.....
.....
.....

2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ἐπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; *εἰς...*

4. Θεμωνία. Ἐπὶ ἀρρογιῶν...
.....
.....

3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ἄχι εἰς τὸ ἀλώνι; *Μ.α.ζ.δ.κα.*
.....
.....
.....

4) Ποῦ κατασκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; *Ἐξω. πρὸς χωρίον.*
.....
.....

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκει εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; *Α. Μ. Β. Γ. Δ.*

οἰκογένεια. εἴς. εὐ. ἡ. μ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. ...

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; *Α. Β. Γ. Δ. Ε.*

Ιουλίου. μήνας. εἴς. η. Ιουλίου. ...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδιάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

ἐκ. πω. μα. τ. ἄ. λ. ο. ν. ο. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

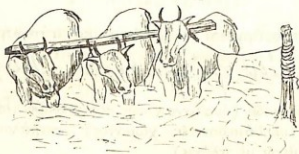
- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκάστου ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων) ... *Τ. Α. Β. Γ. Δ. Ε. ΣΤ. Ζ. Η. Θ. Κ. Λ. Μ. Ν. Ξ. Ο. Π. Ρ. Σ. Τ. Υ. Φ. Χ. Ψ. Ω.*

α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. ...

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνισμού γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; *Δ. Μ. Β. Γ. Δ. Ε.*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἄλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτου ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.



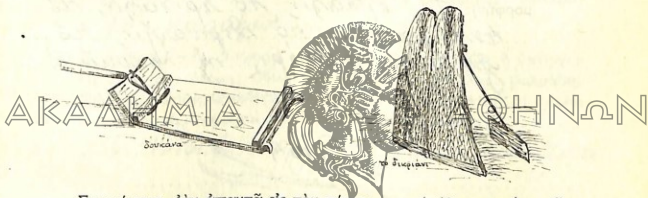
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦσας ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς, στρουλουργός, δοκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδίασμά, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτου τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινὰς τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοιπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνια, δικριάνι, βλωδύσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἐλwonίζοντο (ἢ ἀλwonίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλwonιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκία, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλwonίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

Μετ. Π.π.
 .. δουκάνια .. Μετ. Π.π. .. δουκάνια ..
 .. δουκάνια .. Μετ. Π.π. .. δουκάνια .. (π.χ. δουκάνιο 207)

δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; *π.μ. 11.00*.....

... ἀνακοπή. πύλου. μέγρι. πύλου. ...
... Διέμο. π.κ. δι.π. ... 1. ὥραν. π.μ. 11.00 ...
... π.μ. 11.00. π.μ. 11.00 ...

12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τύπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): *π.δ. ... δι.μ.α.π.κ. ... π.δ. π.ρ.α.π.κ. ... π.δ. ...*

... κε.π.ρ.α.π.κ. ... π.δ. π.ρ.α.π.κ. ... π.δ. ...
... π.μ. 11.00. ... π.μ. 11.00. ... π.μ. 11.00. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

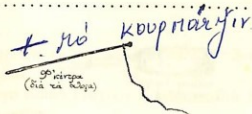


13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ; *π.μ. 11.00*.....

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ της ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

... π.μ. ... π.μ. 11.00. π.μ. 11.00. ...

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ²⁷ *π.φ.β.κατ. κα. δεμ.α.τ.α*)
... 5. 6. φορές... ὅπως... ζέγον...



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)
... τὸ μάλαμα...

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουσι : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοὶ ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλλα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

... Ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικά του ζῶα

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).
... Ἐπιμόνηται... κινεῖται... αἰαί... φαίνεται...

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;
... Ὁ... ἐκ... ξύλου... μήκος... πᾶχος... (α.υ.κ.α.ί.α.)

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου; (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *αἰ. ... κ. ... αἰ. ...*
... π.χ. ... θ. ...



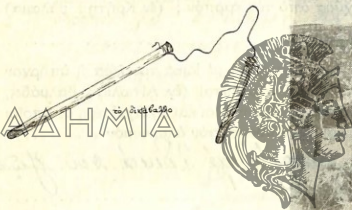
κόπανος στρογγυλός



ξύλο σκαμνιστό διὰ τὸ κοπάνημα μικροῦ σποροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- Ἐπὶ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; *... μ. ... π. ... ο. ...*

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθετοῦντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) *27.11.1925*
... διαφορά ...

22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;
 Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

... 27.11.1925 διαφορά ...

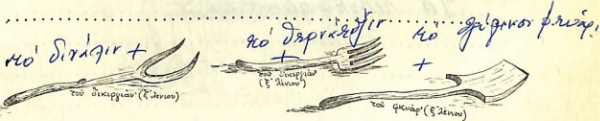
23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμὸς κλπ.) (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς)

1925 Τῆν ...
... ἀλωνιστικῆς μηχανῆς ...

β'. Λίχνισμα

1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

Τὸ μάλαμα



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
 Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρὸν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο... *Ἐθιμ. π. μ. μ. μ.*

... ~~Ἐθιμ. π. μ. μ. μ.~~ *Κατὰ σκοπὸν*
... *ἐκταυρῶν... ἀμ... ἀ. βί. ἰ. δ. σ. ε. (ἐκίγα)...*
... *Ἐθιμ. π. μ. μ. μ. β. κ. ι. κ. ο. δ. ε. ὠ. ρ. ο. δ.*

2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυᾶρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο... *Ἰ. Ἰ. σ.*... *κ. ο.*...
... *Ἰ. Ἰ. σ. π. α. κ. γ. ι. κ.*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἀνδρας, γυναίκα· εἰδικὸς λιχνιστῆς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

... *Ἰ. Ἰ. σ. π. α. κ. γ. ι. κ.*

4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλιπ ;

... *Ἰ. Ἰ. σ. π. α. κ. γ. ι. κ.*

5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 θίζεται τοῦτο *Τα... σπυρίδια... μαι... κα... θη... νιγο...*
... θη... δινερόν... εἶς... κα... κί... ζα...

6) Ἐφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμένοντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τροῦς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....
... Διὰ... μασκινίσματος... (μῆ... το... ἀρβόλων...)

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

.....

7) Ὄταν ἐτοιμασθῆ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ; *Διάκωδ. φρυαριστ. ...*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

*2. Διακωδ. σωροῦ εἰς ἑξ. κορυφῆς.
 π.σ. σωροῦ π.σ. σ.σ.σ.*

.....

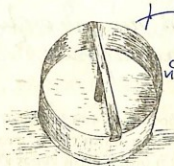
8) Ἄλλα ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῆ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. *Π.σ.σ.σ. ο. σίτος. γίση. σωροῦ ...*

*(εἰς ε. σωροῦ. εἰς γίση). Διακωδ. σωροῦ ...
 .δ.σ.σ.σ. π.σ.σ. φρυαριστ. ... 2. Διακωδ. σωροῦ π.σ.σ.
 .εἰς ε.σ.σ. ... δύο ... αἴμα ... δύο ... εἰς ε.σ.σ.σ.σ.σ.
 ο. Διακωδ. σωροῦ π.σ.σ.*

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλὰ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἰπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του εις όκάδας, εις κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνογράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας)...

πλ.
.....
.....



μίσκοις

εὐφροσύνη



κύπελλοι

2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εις εἶδος εις τὸ ἄλωνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο, εἶναι
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, εἶναι
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημοτριάκων (δόνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν).....

.....
.....
.....
.....

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας).....

.....
.....
.....
.....
.....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἀχυρώνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *εἰς... ἀναρῶντα... ἡμέρᾳ...*
... κτηρ. οἰκίαν...

5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

*... ἔχοντες. διαλογὴν. μασά. πρὸς... ἀναρῶντα...
 ... αἰαί... ἡμέραν... ἔργο. ἀναρῶντα...*

6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*... γὰρ... ἔχοντες... ἡμέρᾳ... 23... ταῖ ἀναρῶντα...
 ... ἀπὸ... ἡμέραν... πρὸς... διακρίσεως...*

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

... γὰρ... ἡμέραν... 23... ἀπὸ... ἡμέραν... ἡμέραν...

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*1)... Κατὰ... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 2)... Κατὰ... ἡμέραν... 23... ἡμέραν...
 ... πρὸς... ἡμέραν...*

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; *4... ἡμέραν...
 ... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 ... ἡμέραν... ἡμέραν... ἡμέραν...
 ... ἡμέραν... ἡμέραν...*

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αϋτή; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.)... Η... κεν
Μαδαια... ρομφηρα... γιά... ..

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν παιδιά, ήλικιωμένοι, ποίος άλλος; ...
... Μαιδιά... και... ήλικιωμένοι... ..

2) Ποίος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.
Τὰ κλέπτουν; *Αν ναί, από ποιον μέρος; Τα... ~~από~~... εγγύς του
... παιδιά... και... ήλικιωμένοι... από... και... ατζά... ..
... οριων... ..

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)
... Κατά... κιν... υδραν... κιν... ε... 23^η... 23^η... ..
... υδραν... κιν... υδραν... ..

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ'. Ποιαί αί συνήθειαι εις κάθε τόπον δια κάθε πυράν;

1) Προσευχαι, διάφοροι έπικλήσεις, ζόρκια, άσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα...

... Κατά... κιν... 23^η... Ζουκίου... ή... κα... ..
... " γύ... ..
... ..

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερώς)

... .. 23^η... ..
... ..
... ..

3) Τί καίονται εις τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

.. Καίουκ. λόκ. Μάρτην / ἄστρα μου
.. ἀσκήματα ἀσκήματα ἐκτὸς ἐκτὸς
.. πυρῶν κοδ. Μαδρίτα, μέγιστον, δαμάσκη
.....

4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

.. ἔπιπροβάθουκ. κόκ. Ἰούδα. ἡρά. 253. π.
.. ἐκτὸς ἐκτὸς ἀσκήματα ἐκτὸς ἀσκήματα ἐκτὸς
.. ὄλου. μακρ.

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

.. Τὸν μαγνητικὸν ἀσκήματα ἐκτὸς ἐκτὸς
.. καὶ μαγνητικὸν ἀσκήματα ἐκτὸς ἐκτὸς
.. μακρὸν ἐκτὸς ἐκτὸς

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



26.10.1970
ΑΒουσανίδης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ